



**Instruction Leaflet**  
**Bedienungsanleitung**  
**Hojas de instrucciones**  
**Feuille d'instructions**  
**Foglio d'istruzioni**  
**Betjeningsvejledning**  
**Instructies**  
**Instruktionsfolder**

**Shield Termination Tool Kit** **GB**

**Werkzeugsatz für geschirmten Anschluss** **D**

**Kit de herramientas para terminación del blindaje** **E**

**Trousse d'outils pour sertissage de blindage** **F**

**Kit di strumenti per terminazioni schermate** **I**

**Værktøj til kabelskærmsterminering** **DK**

**Gereedschapset voor aansluiten van afscherming** **NL**

**Verktyg för kontakter med skärmade stift** **SE**

**Figures / Abbildung / Figura / Figurer / Afbeeldingen**

①

A B

<b>GB</b>	A. Straight Strain Relief B. Angle Entry Strain Relief	<b>I</b>	A. Fissacavo dritto B. Fissacavo ad ingresso angolare
<b>D</b>	A. Gerade Zugentlastung B. Zugentlastung mit Winkeleinführung	<b>DK</b>	A. Lige trækaflastning B. Vinklet trækaflastning
<b>E</b>	A. Anclaje recto B. Anclaje de entrada en ángulo	<b>NL</b>	A. Rechte trekontlasting B. Hoekingang trekontlasting
<b>F</b>	A. Réducteur de tension droit B. Réducteur de tension à entrée inclinée	<b>SE</b>	A. Rak dragavlastning B. Vinklad dragavlastning

③

A  
10mm

<b>GB</b>	A. Foil	<b>I</b>	A. Lamina
<b>D</b>	A. Folie	<b>DK</b>	A. Folie
<b>E</b>	A. Hoja	<b>NL</b>	A. Folie
<b>F</b>	A. Feuillard	<b>SE</b>	A. Folie

②

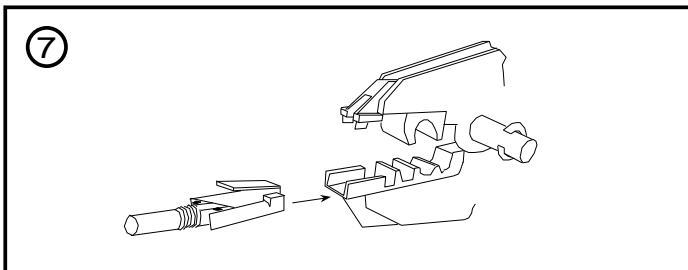
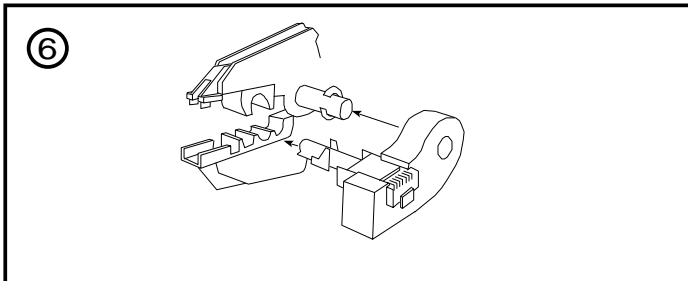
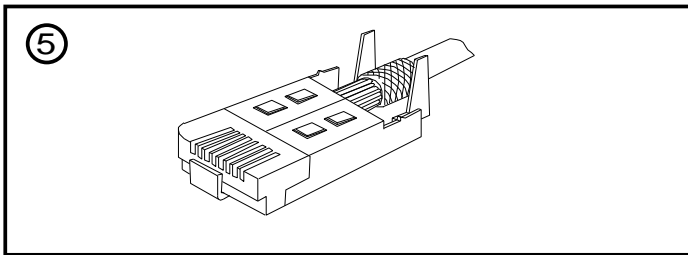
25 to 30mm 8 to 9mm  
A

<b>GB</b>	A. Drain Wire or Shield	<b>I</b>	A. Conduttore di massa o schermatura
<b>D</b>	A. Ableitdraht bzw. Berührungsschutz	<b>DK</b>	A. Drainwire eller kabelskærm
<b>E</b>	A. Hilo de drenaje o blindado	<b>NL</b>	A. Tapdraad of afscherming
<b>F</b>	A. Fil de drain ou blindage	<b>SE</b>	A. Avledningstråd eller skärm

④

A  
19mm 19mm

<b>GB</b>	A. Guide Plate	<b>I</b>	A. Piastra di guida
<b>D</b>	A. Führungsplatte	<b>DK</b>	A. Styreplade
<b>E</b>	A. Placa guía	<b>NL</b>	A. Geleideplaat
<b>F</b>	A. Plaque de guidage	<b>SE</b>	A. Styrplåt



<p><b>GB</b></p> <p>A. Straight B. Winkel</p> <p><b>D</b></p> <p>A. Gerade B. Winkel</p> <p><b>E</b></p> <p>A. Recto B. Ángulo</p> <p><b>F</b></p> <p>A. Droite B. Inclinée</p>	<p><b>I</b></p> <p>A. Dritto B. Angolare</p> <p><b>DK</b></p> <p>A. Lige indgang B. Vinklet indgang</p> <p><b>NL</b></p> <p>A. Recht B. Hoek</p> <p><b>SE</b></p> <p>A. Rak B. Vinklad</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Cable Preparation and Termination

Recommended cable type would be shielded twisted pair (4 pair). Overall diameter 5mm (max). Individual wires should be 26 a.w.g. (stranded), overall diameter 1mm max.

Before preparing cable, slide the strain relief onto the cable (Figure 1). Note that for an angle entry plug, the body is assembled at the end of this instruction.

Remove the sheath (jacket) of the cable by between 25 and 30mm. Turn back the shield and cut the paper tape and centre cotton at the bottom of the sheath. Fold back shield braid by about 8 to 9mm. If drain wire is available, cut away excess braid and wind wire around the sheath (Figure 2).

Using about 35mm length of copper shielding (foil) (10mm width), RS stock no. 512-266, wind it over the braid or drain wire (Figure 3).

Straighten out wires and feed through the connector guide plate (remember to locate in correct colour order). Cut the wires square, 19mm from the end of the sheath. Slide the guide plate to the end of the wires prior to loading into the connector body. Note the guide plate is wedge shaped in profile and should be positioned as in Figure 4.

Carefully feed the cable with guide plate into the body of the connector until the ends of the conductors are fully seated (butted) in the body (Figure 5).

Carefully load the cable/connector body assembly into the locator and fit into the tool jaws as shown in Figure 6. Ensure that the earth crimping ears are set within the tool jaws correctly, then crimp. The pin which holds the locator can be fitted on either side of the tool for right or left hand use.

For full shielding the plates at the back of the connector body should be crimped as follows. Insert the connector body into the end of the tool jaws (Figure 7) and crimp down the rear plates.

The connector is now ready for conductor termination. Using crimp tool, RS stock no. 455-208, or tool with case, RS stock no. 486-072, and the die set provided with this tool kit, RS stock no. 455-242, terminate the connector conductors using the instructions supplied with RS stock nos. 455-208 or 486-072.

Finally, for straight entry plugs, RS stock no. 455-220, bring the strain relief over the connector body (Figure 8A) to locate on the retaining catches (two each side). For angle entry plugs, RS stock no. 455-236, the cable guide is in two halves. Lay the cable into one half (Figure 8B) with the connector set in the grooves of the guide. Select the guide to determine which orientation (left or right) of cable entry required. Bring the other half over the assembly and snap together. Slide the strain relief up to the guide and engage.

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.

**RS Best-Nr.**

455-242

### Vorbereitung und Anschluss der Kabel

Als Kabeltyp wird 4-paariges STP-Kabel (geschirmtes verdrehtes Paar) empfohlen. Gesamtdurchmesser 5 mm (max.) Einzelne Drähte sollten über 26 AWG (verdreht) und einen Gesamtdurchmesser von max. 1 mm verfügen.

Schieben Sie vor der Vorbereitung der Kabel die Zugentlastung über das Kabel (Abb. 1). Beachten Sie, dass das Gehäuse für einen Winkelstecker am Ende dieser Anleitung zusammengebaut wird.

Entfernen Sie ca. 25-30 mm der Umhüllung (Mantel) des Kabels. Ziehen Sie den Berührungsschutz zurück. Schneiden Sie danach das Papierband und den mittleren Baumwollfaden am unteren Teil der Umhüllung ab. Ziehen Sie das Drahtgeflecht des Berührungsschutzes ca. 8-9 mm zurück. Wenn Ableitdraht vorhanden ist, schneiden Sie das überflüssige Drahtgeflecht ab und wickeln Sie den Draht um die Umhüllung (Abb. 2).

Wickeln Sie eine ca. 35 mm lange Kupferabschirmung (Folie) (10 mm Breite), **RS**-Bestell-Nr. 512-266, über das Geflecht bzw. den Ableitdraht (Abb. 3).

Ordnen Sie die Drähte, und führen Sie sie durch die Führungsplatte des Anschlusses (beachten Sie dabei die richtige Reihenfolge der Farben). Schneiden Sie die Drähte 19 mm vom Ende der Umhüllung gerade ab. Schieben Sie die Führungsplatte zum Ende der Drähte, bevor Sie sie in das Steckergehäuse legen. Beachten Sie, dass die Führungsplatte über ein keilförmiges Profil verfügt. Sie sollte wie in Abb. 4 dargestellt angebracht werden.

Führen Sie die Kabel mit Führungsplatte sorgfältig in das Gehäuse des Steckers ein, bis die Enden der Leiter vollständig im Gehäuse eingelegt sind (am Anschlag anliegend) (Abb. 5).

Legen Sie die Kabel-/Steckergehäuseeinheit sorgfältig in die Aufnahme und legen Sie sie wie in Abb. 6 dargestellt in die Werkzeugbacken ein. Stellen Sie sicher, dass die Haltenasen richtig in den Werkzeugbacken einliegen, und crimpen Sie sie anschließend. Der die Aufnahme haltende Stift kann zur rechts- bzw. linkshändigen Benutzung an beiden Seiten des Werkzeugs angebracht werden.

Die Platten auf der Rückseite des Steckergehäuses sollten für eine volle Abschirmung wie folgt gecrimpt werden: Legen Sie das Steckergehäuse in das Ende der Werkzeugbacken (Abb. 7) und drücken Sie die hinteren Platten herunter.

Der Stecker ist nun zum Anschluss an den Leiter bereit. Schließen Sie die Leiter des Steckers mit der Crimpzange, **RS**-Bestell-Nr. 455-208, bzw. Werkzeug mit Koffer, **RS**-Bestell-Nr. 486-072, sowie den mit diesem Werkzeugsatz gelieferten Crimpeinsatz, **RS**-Bestell-Nr. 455-242, an. Verwenden Sie hierzu die Anleitungen, die mit **RS**-Bestell-Nr. 455-208 bzw. 486-072 geliefert wurden.

Bewegen Sie als letztes bei geraden Steckern, **RS**-Bestell-Nr. 455-220, die Zugentlastung über das Steckergehäuse (Abb. 8A) und befestigen Sie diese in den Halteklammern (je zwei pro Seite). Bei Winkelsteckern, **RS**-Bestell-Nr. 455-236, ist die Kabelführung in zwei Hälften unterteilt. Legen Sie das Kabel in eine der Hälften (Abb. 8B). Der Leiter soll hierbei in den Rillen der Führung liegen. Wählen Sie die Führung und stellen Sie fest, aus welcher Richtung (rechts bzw. links) der Kabeleingang erforderlich ist. Legen Sie die andere Hälfte über die Einheit und drücken Sie sie zusammen. Schieben Sie die Zugentlastung bis zur Führung und ziehen Sie sie fest.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von **RS** enthaltenen Informationen ergeben.

**Código RS.**

455-242

### Preparación y acabado del cable

El tipo de cable recomendado es el par torcido blindado (4 pares). Diámetro bruto 5 mm (máx.). Cada uno de los cables debe ser de 26 a.w.g. (trenzado), diámetro bruto 1 mm máx.

Antes de preparar el cable, coloque el anclaje (Figura 1). Observe que en el caso de una clavija en ángulo, el ensamblado se encuentra al final de estas instrucciones.

Quite aproximadamente 25 ó 30 mm de funda (envoltura) del cable. Voltee el blindaje y corte la cinta de papel y el algodón que se encuentra en la parte inferior de la funda. Doble hacia atrás unos 8 ó 9 mm la malla de blindaje. Si tiene hilo de drenado, corte el exceso de malla y enrolle el cable alrededor de la funda (Figura 2).

Con unos 35 mm de blindaje de cobre (en hoja, 10 mm de ancho, código **RS** 512-266, enróllelo sobre la malla o el hilo de drenado (Figura 3).

Enderece los cables y páselos por la placa guía del conector (recuerde que debe seguir el orden correcto de los colores). Corte los cables en escuadra, 19 mm desde el extremo de la funda. Deslice la placa guía por el extremo de los cables antes de ponerla sobre el conector. Observe que la placa guía tiene el perfil en forma de cuña y debe colocarse tal y como se indica en la Figura 4.

Introduzca cuidadosamente el cable con la placa guía en el conector hasta que las puntas de los conductores descansan (topen) totalmente sobre el conector.

Coloque cuidadosamente el conjunto del cable y conector en el portatubos y ajústelo a las mordazas tal y como se indica en la Figura 6. Asegúrese de que las orejas de engarzado a presión a tierra estén colocadas correctamente en las mordazas y engárcelas a presión. El perno que sostiene el portatubos puede ajustarse a cualquier extremo de la herramienta para utilizarse con la mano derecha o izquierda.

Si desea blindar completamente, debe fijar a presión de la siguiente manera las placas que se encuentran en la parte trasera del conector. Inserte el conector en el extremo de las mordazas (Figura 7) y fije a presión las placas traseras.

El conector ya está listo para la terminal del conductor. Utilizando la tenaza engarzadora, código **RS** 455-208, o la herramienta con caja, código **RS** 486-072, y el juego de matrices que vienen con este kit de herramientas, código **RS** 455-242, termine los conductores del conector siguiendo las instrucciones adjuntas a los código **RS** 455-208 o 486-072.

Por último, en el caso de clavijas rectas, código **RS** 455-220, pase el anclaje sobre el conector (Figura 8A) para ponerlo sobre los ganchos de retención (dos de cada lado). En el caso de las clavijas en ángulo (código **RS** 455-236, la guía del cable está en dos mitades. Coloque el cable en una mitad (Figura 8B) con el conector sobre las ranuras de la guía. Seleccione la guía para determinar la orientación que requiere el cable (derecha o izquierda). Pase la otra mitad sobre el conjunto y únalo a presión. Deslice el anclaje en la guía y sujételo.

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de **RS**.



### Préparation et sertissage du câble

Nous vous recommandons d'utiliser un câble à paires torsadées blindées (4 paires). Diamètre hors tout : 5mm (max.). Chaque fil devrait avoir une jauge de 26 AWG (toronné), diamètre hors tout : 1mm max.

Avant de préparer le câble, insérez le réducteur de tension sur le câble (Figure 1). Veuillez noter que pour les fiches à entrée inclinée, les instructions relatives à l'assemblage du corps sont fournies à la fin de cette feuille d'instructions.

Otez la gaine (enveloppe) pour dénuder le câble sur 25 à 30 mm. Retrouvez le blindage et coupez la languette de papier et le ruban de coton central au bas de la gaine. Repliez la tresse de blindage sur 8 à 9 mm. Si vous disposez d'un fil de drain, coupez et ôtez la partie de la tresse qui est inutile et enroulez le fil autour de la gaine (Figure 2).

Utilisez un morceau de blindage en cuivre d'environ 35 mm de long (feuillard), code commande **RS 512-266**, et enroulez-le sur la tresse ou sur le fil de drain sur une largeur de 10 mm (Figure 3).

Lissez les fils et introduisez-les dans la plaque de guidage du connecteur (assurez-vous que vous respectez l'ordre des couleurs). Coupez les fils au carré à 19 mm de l'extrémité de la gaine. Faites glisser la plaque de guidage jusqu'à l'extrémité des fils avant l'introduction dans le corps du connecteur. Vous remarquerez que la plaque de guidage a un profil biseauté et qu'elle devrait donc être installée comme indiqué dans la Figure 4.

Insérez délicatement le câble portant la plaque de guidage dans le corps du connecteur jusqu'à ce que les extrémités des conducteurs soient fermement introduites (jusqu'à la butée) dans le corps (Figure 5).

Placez avec précision l'ensemble du corps câble/connecteur dans le dispositif de maintien et insérez le tout dans les mâchoires de l'outil comme indiqué dans la Figure 6. Assurez-vous que les écrous de sertissage pour mise à la terre sont correctement positionnés entre les mâchoires, puis sertissez. La broche fixant le dispositif de maintien peut être montée sur n'importe quel côté de l'outil suivant que celui-ci sera utilisé par un droitier ou par un gaucher.

Pour obtenir un blindage total, les plaques situées à l'arrière du corps du connecteur devraient être serties de la façon suivante. Introduisez le corps du connecteur dans l'extrémité des mâchoires de l'outil (Figure 7) et sertissez bien les plaques arrière.

Le connecteur est maintenant prêt à être serti dans le conducteur. Servez-vous de l'outil de sertissage **RS 455-208**, ou de l'outil avec boîtier **RS 486-072**, et du jeu de matrices **RS 455-242** fourni avec cet ensemble d'outils pour serti les conducteurs du connecteur selon les instructions accompagnant les outils **RS 455-208** ou **486-072**.

Enfin, dans le cas des fiches à entrée droite **RS 455-220**, ramenez le réducteur de tension sur le corps du connecteur (Figure 8A) afin de mettre en place les cliquets de fixation (deux de chaque côté). Dans le cas des fiches à entrée inclinée **RS 455-236**, le guide du câble est composé de deux moitiés distinctes. Posez le câble dans l'une des deux moitiés (Figure 8B) en insérant le connecteur dans les rainures du dispositif de guidage. Choisissez le guide qui déterminera l'orientation (vers la gauche ou vers la droite) requise pour l'entrée du câble. Faites coulisser l'autre moitié sur l'assemblage et enclenchez. Faites glisser le réducteur de tension jusqu'au guide et fixez.

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.



### Terminazione e preparazione dei cavi

Si consiglia di utilizzare cavi schermati a coppie intrecciate (4 coppie). Il diametro complessivo deve essere di 5 mm (max.). I singoli fili devono essere 26 di tipo a.w.g. (a trefoli), con diametro massimo di 1 mm.

Prima di preparare il cavo, far scorrere il fissacavo sul cavo (figura 1). Si noti che, nel caso di un attacco con ingresso angolare, il corpo viene assemblato al termine delle presenti istruzioni.

Rimuovere la guaina (rivestimento) del cavo per circa 25 – 30 mm. Ripiegare la schermatura e tagliare il nastro di carta e la parte centrale in cotone sul fondo della guaina. Ripiegare la schermatura di circa 8 – 9 mm. Se il conduttore di massa è presente, tagliare la treccia in eccesso e avvolgere il filo intorno alla guaina (figura 2).

Avvolgere la schermatura in rame (lamina) per circa 35 mm (con larghezza di 10 mm), codice **RS 512-266**, sulla treccia o sul conduttore di massa (figura 3).

Raddrizzare i fili e inserirli nella piastra di guida del connettore (verificare l'ordine dei colori). Tagliare i fili a squadra, a 19 mm dall'estremità della guaina. Far scorrere la piastra di guida verso l'estremità dei fili prima di inserirli nel corpo del connettore. Si noti che la piastra di guida ha un profilo a cuneo e deve essere collocata come mostrato nella figura 4.

Inserire con cautela il cavo con la piastra di guida nel corpo del connettore finché le estremità dei conduttori non sono completamente inserite (appoggiate) nel corpo (figura 5).

Inserire con cautela il corpo del connettore/cavo nella morsa, quindi inserirlo nelle ganasce come mostrato nella figura 6. Verificare che le alette di fissaggio di terra siano inserite correttamente nelle ganasce e stringere. Il perno che sostiene la morsa può essere montato su entrambi i lati dello strumento, così da poter essere utilizzato sia con la mano destra che con la sinistra.

Per ottenere una schermatura completa, le piastre nella parte posteriore del corpo del connettore devono essere strette come indicato di seguito. Inserire il corpo del connettore nell'estremità della ganascia (figura 7) e stringere le piastre posteriori.

A questo punto il connettore è pronto per la terminazione dei conduttori. Utilizzando una crimpatrice, codice **RS 455-208**, o uno strumento con custodia, codice **RS 486-072**, e la serie di stampi fornita con questo kit, codice **RS 455-242**, terminare i conduttori del connettore seguendo le istruzioni fornite con i materiali con codice **RS. 455-208** o **486-072**.

Infine, per gli attacchi con ingressi dritti, codice **RS 455-220**, spostare il fissacavo sopra il corpo del connettore (figura 8A) per posizionarlo sui fermi di bloccaggio (due su ciascun lato). Per gli attacchi con ingressi angolari, codice **RS 455-236**, la guida del cavo è composta da due sezioni. Posizionare il cavo in una sezione (figura 8B) con il connettore collocato nelle scanalature della guida. Scegliere la guida adatta all'orientamento desiderato (destra o sinistra). Collocare l'altra sezione nella prima e chiudere insieme con uno scatto. Far scorrere il fissacavo sulla guida verso l'alto e innestarlo.

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.

**RS Varenr**

455-242

### Kabelforbereidelse og terminering

Den anbefalede kabeltype er et isoleret parsnoet kabel (4 par). Samlet diameter 5 mm (maks.). De enkelte ledninger skal have trådtykkelse 26 (flersnoet), samlet diameter 1 mm (maks.).

Inden kabelforbereidelse skal trækafastningen sættes på kablet (figur 1). Samling af stik med en vinklet indgang er beskrevet til slut i denne vejledning.

Fjern et stykke af kablets kappe på mellem 25 og 30 mm. Buk kabelskærmen tilbage, og skær papirtapen og det midterste bomuldssvøb i bunden af kappen over. Træk skærmisoleringen 8 til 9 mm tilbage. Hvis der er drainwire, skal den overskydende isolering skæres væk, og der skal vikles drainwire omkring kappen (figur 2).

Vikl ca. 35 mm kobberafskærmning (folie), (bredde 10 mm), **RS varenr.** 512-266, omkring isoleringen eller drainwiren (figur 3).

Ret ledningerne ud, og før dem gennem stikstyreladen. Vær opmærksom på ledningsfarverne. Klip ledningerne over i en ret vinkel, 19 mm fra enden af kappen. Placer styreladen ved enden af ledningerne, inden de sættes i stikket. Vær opmærksom på, at styreladen har en kileformet profil, og placer den som vist i figur 4.

Før forsigtigt kablet med styreladen ind i stikket, indtil enderne på lederne er helt i bund i stikket (figur 5).

Placer forsigtigt kablet/stikket i holderen, og placer kablet i værktøjets kæber som vist i figur 6. Kontrollér, at de jordede krympeflapper er korrekt placeret i værktøjets kæber, og krymp kablet. Stiften, der fastgør holderen, kan monteres enten på højre eller venstre side af værktøjet, hvilket gør det egnet til både venstre- og højrehåndsbetjening.

For at opnå en fuldstændig afskærmning skal pladerne bag på stikket krympes som følger. Placer stikket i enden af værktøjets kæber (figur 7), og krymp de bageste plader.

Stikket er nu klar til lederterminering. Anvend krympeværktøjet med **RS varenr.** 455-208 eller værktøjet med **RS varenr.** 486-072 samt matricesættet, der følger med dette værktøjssæt, **RS varenr.** 455-242, og terminér lederne i henhold til de anvisninger, der medfølger **RS varenr.** 455-208 eller 486-072.

Ved stik med lige indgang, **RS varenr.** 455-220, skal trækafastningen føres ind over stikket (figur 8A), så det placeres på griberne (to i hver side). Ved stik med vinklet indgang, **RS varenr.** 455-236, er kabelstyret delt i to. Placer kablet i den ene halvdel (figur 8B) med stikket placeret i styrets riller. Vælg det styr, der passer til den ønskede kabelindgangsretning (venstre eller højre). Sæt den anden halvdel på, og klem de to halvdele sammen. Før trækafastningen op til styret, og fastgør den.

RS Components frasiger sig ethvert ansvar eller økonomisk tab (uanset årsag og uanset, om dette måtte skyldes RS Components' uagtsomhed), der opstår, som følge af brugen af oplysningerne i RS' tekniske materiale

**RS Voorraadnummer**

455-242

### Vorbereiding en aansluiting van de kabel

U kunt het beste een kabel van het type 'afgeschermd getwist paar' (4 paar draden) gebruiken. Totale diameter 5mm (max). De draden moeten 26 a.w.g (stranded) met een diameter van maximaal 1 mm zijn.

Voordat u de kabel gaat voorbereiden, schuift u de trekontlasting op de kabel (figuur 1). Let erop dat voor het aansluiten van een hoekingang de behuizing wordt bevestigd aan het einde van deze instructie.

Verwijder tussen de 25 en 30 mm isolatie (omhulsel) van de kabel. Duw de isolatie terug en snijd het papier en het katoen aan de onderkant van de isolatie af. Vouw de gevlochten afscherming ongeveer 8 tot 9 mm terug. Als er tapdraad uitsteekt, snijdt u de overtollige gevlochten afscherming af en draait u de bedrading rond de isolatie (figuur 2).

Wikkel ongeveer 35 mm koperen afscherming (folie, 10 mm breed), **RS voorraadnummer** 512-266, rond de gevlochten afscherming of tapdraden (figuur 3).

Trek de draden recht en leid deze door de geleideplaat van de connector (plaats de draden aan de hand van de kleuren in de juiste volgorde). Knip de bedrading op 19 mm van het einde van de isolatie af. Schuif voordat u de draden in de connector plaatst, de geleideplaat naar het einde van de draad. Let erop dat de geleideplaat wigvormig is en moet worden geplaatst zoals in figuur 4.

Plaats de kabel met de geleideplaat voorzichtig in de connector met de uiteinden van de geleiders volledig in de connector (figuur 5).

Plaats de kabel met de connector voorzichtig in de lokaliseerder en tussen de benen zoals in figuur 6. Zorg ervoor dat de aardeklemmen goed openstaan en knijp ze vervolgens dicht. Schuif de lokaliseerder met de pin links of rechts in het gereedschap (voor links- of rechtshandig gebruik).

Voor het volledig afschermen moeten de platen aan de achterkant van de connector als volgt worden dichtgeknepen. Steek de connector tussen de benen (figuur 7) en knijp de platen dicht.

De connector kan nu worden aangesloten. Gebruik knijptang, **RS voorraadnummer** 455-208, of gereedschap, **RS voorraadnummer** 486-072, en de meegeleverde matrijsset, **RS voorraadnummer** 455-242, en sluit de connectorgeleiders aan volgens de instructies die bij het gereedschap, **RS voorraadnummer** 455-208 of 486-072, zijn geleverd.

Voor rechte ingangspluggen, **RS voorraadnummer** 455-220, brengt u de trekontlasting op de connector aan (afbeelding 8A) op de borgpallen (twee aan elke zijde). Voor gebogen ingangspluggen (**RS voorraadnummer** 455-236) bestaat de kabelgeleider uit twee delen. Leg de kabel in het ene gedeelte van de geleider (afbeelding 8B) met de connector in de groeven van de geleider. Bepaal met de geleider welke positie van de kabelingang (links of rechts) nodig is. Plaats het andere deel van de kabelgeleider en klik ze vast. Schuif de trekontlasting tot aan de geleider en bevestig deze.

RS Components accepteert geen aansprakelijkheid met betrekking tot enige verantwoordelijkheid of enig verlies (door welke oorzaak dan ook en al of niet te wijten aan nalatigheid van de zijde van RS Components) die zou kunnen ontstaan in verband met het gebruik van gegevens die in de technische documentatie van RS Components zijn opgenomen.



### Förberedning och anslutning av kabeln

Lämpliga kabeltyper är skärmade tvinnade parkablar (4 par). Total ytterdiameter max 5 mm. De enskilda trådarna bör vara 26 a.w.g. (flertrådig) med ytterdiameter max 1 mm.

Innan kabeln förbereds ska dragavlastaren träs på över kabeln (Figur 1) om det gäller en rak kontakt. Observera att om det gäller en vinklad kontakt monterar enheten samman som sista moment.

Ta bort kabelns hölje (manteln) på en längd av 25 till 30 mm. Skjut skärmen bakåt och skär av pappersremsan och mittbomullstråden vid höljets kant. Vik ca 8 till 9 mm av skärmomflätningen bakåt. Om kabeln har avledningstråd, skär bort överskott av omflätningen och linda tråden runt höljet (Figur 2).

Linda en ca 35 mm lång remsa kopparskärm (folie, 10 mm bred), **RS** Larger nr. 512-266, över omflätningen eller avledningstråden (Figur 3).

Räta ut trådarna och stick dem igenom kontaktens styrplåt (följ färgmärkningen). Klipp av trådarna vinkelrätt 19 mm från änden av höljet. Skjut styrplåten till änden av trådarna innan den placeras i kontaktenheten. Observera att styrplåten är kilformad och måste placeras som i Figur 4.

För försiktigt in kabeln med styrplåten i kontaktenheten så att kontaktens ändar når ända in i kontakthöljet (Figur 5).

Placera försiktigt kabeln och kontaktenheten i fixturen och passa in det i verktygets skänklar enligt Figur 6. Se till att vikflikarna för jordning ligger rätt i verktygets skänklar. Kläm sedan till. Stiftet som håller fixturen kan monteras på den ena eller andra sidan av verktyget för höger- eller vänstervariant.

För att få full avskärmning måste plåtarna på kontaktenhetens baksida tryckas till på följande sätt. För in kontaktenheten i änden på verktygets skänkel (Figur 7) och tryck ned de bakre plåtarna.

Kontakten är nu klar för anslutning av ledningsstiften. Anslut kontaktens ledningsstift med klämverktyget **RS** Larger nr 455-208 eller med verktyget med hylsa, **RS** Larger nr 486-072, och den uppsättning dynor som följde med denna verktygsuppsättning, **RS** Larger nr 455-242, enligt de anvisningar som medföljde **RS** Larger nr 455-208 eller 486-072.

Den raka kontakten, **RS** Larger nr 455-220, färdigställs genom att den raka dragavlastaren trycks fast över kontaktenheten (Figur 8A) så att fästhakarna griper in (två på vardera sidan). Den vinklade kontakten, **RS** Larger nr 455-236, har en kabelstyrning som består av två halv. Placera kabeln i den ena halvan (Figur 8B) med kontaktenheten i styrspåren. Välj kabelstyrning (höger eller vänster) så att kabeln vinklas åt rätt håll. Placera den andra halvan över enheten och tryck till så att snäppena griper in. För dragavlastaren upp mot styrningen tills den kommer i läge.

---

RS Components ska inte vara ansvarigt för någon som helst skuld eller förlust av vilken art det vara må (hur denna än har orsakats och om den är orsakad av försumlighet från RS Components eller ej) som kan resultera från användning av någons som helst information som tillhandahålls i tekniska skrifter från RS Components.

---